



ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟ **Αρ. Φύλλου 246**

9 Δεκεμβρίου 2004

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

Αριθ. Φ.0544/ΑΣ 616/Μ.5516

Έγκριση του Πρωτοκόλλου μετά των Παραρτημάτων I και II αυτού της 9ης Συνόδου της Μικτής επιστημονικής και τεχνολογικής συνεργασίας μεταξύ της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (Αθήνα, 25 Φεβρουαρίου 2003).

**ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ
ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ - ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ - ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ, ΧΩΡΟΤΑΞΙΑΣ ΚΑΙ ΔΗΜΟΣΙΩΝ ΕΡΓΩΝ - ΕΘΝΙΚΗΣ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ - ΥΓΕΙΑΣ ΚΑΙ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗΣ ΑΛΛΗΛΕΓΓΥΗΣ ΑΓΡΟΤΙΚΗΣ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ ΚΑΙ ΤΡΟΦΙΜΩΝ - ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ - ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ ΚΑΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΩΝ**

Έχοντας υπόψιν:

1. τις διατάξεις της Συμφωνίας επποτημονικής και τεχνολογικής συνεργασίας μεταξύ της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας η οποία υπογράφηκε στις 15 Νοεμβρίου 1979 και κυρώθηκε με τον υπ' αριθμ. 1097/1980 Νόμο, που δημοσιεύθηκε στο υπ' αριθμ. 285 Φύλλο της Εφημερίδας της Κυβέρνησης τεύχος Α, της 17ης Δεκεμβρίου 1980,

2. τις διατάξεις του άρθρου 29 Α του Ν. 1558/1985 (ΦΕΚ Α' 137) όπως προστέθηκε με το άρθρο 27 του Ν.2081/1992 (ΦΕΚ Α' 154) και τροποποιήθηκε με το άρθρο 1 παράγραφος 2 α του Ν. 2469/1997 (ΦΕΚ Α' 38),

3. το γεγονός ότι εκ της εφαρμογής των διατάξεων του υπό έγκριση Πρωτοκόλλου δεν προκαλείται πρόσθετη δαπάνη πλέον αυτής η οποία προκύπτει από τις βασικές διατάξεις τηςΣυμφωνίας και που έχει εκτιμηθεί στην Έκθεση του Γενικού Λογιστηρίου του Κράτους.

4. το περιεχόμενο του υπό έγκριση Πρωτοκόλλου μετά των Παραρτημάτων I και II αυτού, αποφασίζουμε

Εγκρίνουμε ως έχει και στο σύνολο του το Πρωτόκολλο μετά των Παραρτημάτων I και II αυτού της 9ης Συνόδου της Μικτής επιστημονικής και τεχνολογικής συνεργασίας μεταξύ της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας που υπογράφηκε στην Αθήνα, στις 25 Φεβρουαρίου 2003 το κείμενο του οποίου σε πρωτότυπο στην αγγλική γλώσσα και σε μετάφραση στην ελληνική έχει ως εξής:

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ
ΤΗΣ 9ης ΣΥΝΟΔΟΥ ΤΗΣ
ΜΙΚΤΗΣ ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΗΣ ΚΑΙ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΚΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
μεταξύ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ και
ΤΗΣ ΛΑΪΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΚΙΝΑΣ

Βάσει της Συμφωνίας περί Επιστημονικής και Τεχνολογικής Συνεργασίας που υπεγράφη στο Πεκίνο την 15η Νοεμβρίου 1979 μεταξύ της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Κυβέρνησης της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, η 9η Σύνοδος της Μικτής Ελληνο-Κινεζικής Επιτροπής έλαβε χώρα στην Αθήνα στις 24-26 Φεβρουαρίου 2003.

Επικεφαλής της Κινεζικής Αντιπροσωπείας ήταν ο SHI Dinghuan, Γενικός Γραμματέας του Υπουργείου Επιστήμης και Τεχνολογίας της Κίνας. Επικεφαλής της Ελληνικής Αντιπροσωπείας ήταν ο Δημήτριος Δενιόζος, Γενικός Γραμματέας Έρευνας και Τεχνολογίας του Υπουργείου Ανάπτυξης.

Η σύνθεση αμφοτέρων των Αντιπροσωπειών δίνεται στο Παράρτημα I.

Οι εργασίες της Μικτής Επιτροπής διεξήχθησαν σύμφωνα με την ακόλουθη ημερήσια διάταξη:

I. Ενημέρωση γιά την πραγματική κατάσταση του εθνικού συστήματος Έρευνας και Ανάπτυξης από αμφότερες τις πλευρές.

II. Επιστήμη και Τεχνολογία για τους Ολυμπιακούς Αγώνες.

III. Κοινή Συμμετοχή στο 6ο Πρόγραμμα Πλαίσιο της ΕΕ.

IV. Εξέταση της υλοποίησης του προγράμματος εργασίας που υιοθετήθηκε από την 8η σύνοδο της Μικτής Επιτροπής.

V. Εξέταση των δραστηριοτήτων και δράσεων παρακολούθησης γιά την Ανανεώσιμη Ενέργεια και Τρόφιμα και Διατροφή.

VI. Έγκριση του προγράμματος εργασίας γιά Επιστημονική και Τεχνολογική Συνεργασία γιά την περίοδο 2002-2005.

VII. Οικονομικές διατάξεις και διοικητικές διαδικασίες.

VIII. Επόμενη προκήρυξη.

IX. Καθορισμός των ημερομηνιών γιά την επόμενη σύνοδο της Μικτής Επιστημονικής και Τεχνολογικής Επιτροπής

Ι. Ενημέρωση για την πραγματική κατάσταση του εθνικού συστήματος Έρευνας και Ανάπτυξης από αμφότερες τις Πλευρές.

Αμφότερες οι πλευρές παρουσίασαν μία σύντομη περιγραφή της Επιστημονικής και Τεχνολογικής πολιτικής τους.

Οι δύο πλευρές συμφώνησαν να εστιάσουν την μελλοντική επιστημονική και τεχνολογική συνεργασία τους σε συγκεκριμένους τομείς προτεραιότητας όπως:

- Γεωργία με έμφαση σε εφαρμογές νέων τεχνολογιών στην γεωργία και σε τεχνικές διαχείρισης αγροκτημάτων και καλλιεργειών, καθώς και τεχνολογία διατροφής και τροφίμων και θέματα ασφάλειας.
- Πηγές ανανεώσιμης ενέργειας και εξοικονόμηση ενέργειας.
- Τεχνολογίες Πληροφοριών με έμφαση στην ηλεκτρονική επιχειρηματική δραστηριότητα, Τεχνολογία Πληροφοριών γιά κατασκευές.
- Επιστήμες Υγείας με έμφαση στην βιολογία και βιοτεχνολογία.
- Περιβάλλον.
- Ανάπτυξη μικρομεσαίων επιχειρήσεων (SME).
- Πάρκα υψηλής τεχνολογίας.
- Μεταφορές και Επικοινωνίες.

Οι δύο πλευρές εξέφρασαν τον προβληματισμό τους γιά την αποτελεσματικότητα της διάδοσης και εκμετάλλευσης των ερευνητικών αποτελεσμάτων.

Η Ελληνική πλευρά ενημέρωσε σχετικά με τα μέτρα για την Ερευνητική και Τεχνολογική Ανάπτυξη στα πλαίσια του Λειτουργικού Προγράμματος για την Ανταγωνιστικότητα 2000-2006.

Η Κινεζική πλευρά εισήγαγε τα Εθνικά Προγράμματα Επιστημονικής Έρευνας και Τεχνολογικής Ανάπτυξης για τα επόμενα πέντε έτη, ειδικότερα Επιστήμη και Τεχνολογία στην γεωργία, βιομηχανοποίηση μέσω μηχανοργάνωσης, καινοτόμες SME, ζώνες υψηλής τεχνολογίας, διεθνής Επιστημονική και Τεχνολογική συνεργασία.

2. Επιστήμη και Τεχνολογία για τους Ολυμπιακούς Αγώνες

Οι δύο πλευρές συζήτησαν θέματα Ε&Τ που αφορούν στην από τις χώρες τους διοργάνωση των Ολυμπιακών Αγώνων 2004 και 2008. Αμφότερες οι πλευρές συμφώνησαν να ανταλλάξουν τον κατάλογο έργων Ε & Τ για τους Ολυμπιακούς Αγώνες. Θα οργανωθούν δύο Εργαστήρια στο 1ο και 4ο τρίμηνο αντίστοιχα για την ενθάρρυνση της συνεργασίας και ανταλλαγών δράσεων και τεχνογνωσίας.

3. Κοινή Συμμετοχή στο 6ο Πρόγραμμα Πλαίσιο της ΕΕ

Οι δύο πλευρές συμμερίζονται την άποψη ότι το 6ο Πρόγραμμα Πλαίσιο της ΕΕ, EUREKA, COST, κλπ. παρέχει νέες πλατφόρμες συνεργασίας. Ως συνέχεια της Υπουργικής Συνόδου ASEM Ε & Τ του 1999, το πρόγραμμα υδροκαλλιέργειας που θα υποβληθεί στο ΠΠ6 υπογραμμίσθηκε ως ένα καλό παράδειγμα. Οι δύο πλευρές θα επικεντρώσουν σε περαιτέρω επέκταση της συνεργασίας τους εντός των εν λόγω πλαισίων. Δύο εργαστήρια προς ενθάρρυνση της κοινής αίτησης για ΠΠ6 θα πραγματοποιηθούν το 4ο τρίμηνο του 2003 στην Κίνα (θα επικεντρωθεί στον τομέα γεωργίας και τροφίμων) και το 3ο/4ο τρίμηνο του 2004 στην Ελλάδα (θα επικεντρωθεί στο περιβάλλον) αντίστοιχα.

4. Εξέταση της υλοποίησης του προγράμματος εργασίας που υιοθετήθηκε από την 8η Σύνοδο της Μικτής Επιτροπής

Η Μικτή Επιτροπή δήλωσε ότι κατά την περίοδο 2000-2002 οι επιστημονικές και τεχνολογικές σχέσεις μεταξύ των δύο χωρών έγιναν ευρύτερες και εντατικότερες.

Τα 25 έργα που συμπεριελήφθησαν στο προηγούμενο Πρωτόκολλο παρείχαν μία στέρεη βάση για τη συνεργασία.

Οι δύο πλευρές παρουσίασαν μία έκθεση σχετικά με την κατάσταση υλοποίησης αυτών των 25 έργων. Όπως φαίνεται στο Παράρτημα ΙΙ, 5 από τα έργα αυτά εξεπλήρωσαν με επιτυχία το αντικείμενό τους ενώ τα υπόλοιπα 20 έργα φθάνουν με επιτυχία στο τέλος.

5. Εξέταση δραστηριοτήτων και δράσεων παρακολούθησης για την Ανανεώσιμη Ενέργεια και Τρόφιμα και Διατροφή

Τα μέλη των αντιπροσωπειών συζήτησαν και αξιολόγησαν τα ακόλουθα Εργαστήρια:

α. Το εργαστήριο για Πηγές Ανανεώσιμης Ενέργειας που έλαβε χώρα στο Πεκίνο 18-23.6.2001 και συνδυάστηκε με την 4η Διάσκεψη Συνεργασίας ΕΕ-Κίνας.

β. Μετά το εργαστήριο αυτό ακολούθησαν οι Τεχνικές Επισκέψεις Κινέζων εμπειρογνωμόνων σε Ελληνικά ερευνητικά κέντρα και εργαστήρια του Πανεπιστημίου Αθηνών την 1.4.2002-4.4.2002.

γ. Το Εργαστήριο για Τρόφιμα και Διατροφή που έλαβε χώρα στην Αθήνα την 26-27.11.2001.

δ. Το ανωτέρω Εργαστήριο ακολούθησε η κοινή σύνοδος Ελλήνων και Κινέζων εμπειρογνωμόνων στον τομέα Τροφίμων οι οποίοι επισκέφθηκαν το Κολλέγιο Επιστήμης Τροφίμων και Διατροφής, το Γεωπονικό Πανεπιστήμιο της Κίνας, Ιδρύματα και Ομίλους Παραγωγής Τροφίμων - η εν λόγω σύνοδος έλαβε χώρα στο Πεκίνο την 1.12.2002-6.12.2002.

6. Έγκριση του προγράμματος εργασίας για Ε&Τ Συνεργασία για την περίοδο 2002-2005

Αμφότερες οι πλευρές συμφώνησαν να εγκρίνουν ένα Πρόγραμμα Εργασίας για το 2003-2005, που θα καλύπτει τους ακόλουθους κύριους τομείς:

Αγροτική Έρευνα, Περιβάλλον, Ενέργεια, Υγεία, Τεχνολογίες Πληροφοριών.

Σε συνέχεια της προκήρυξης που δημοσιεύθηκε τον Σεπτέμβριο 2002, υποβλήθηκαν 68 προτάσεις στην Ελληνική πλευρά και 72 προτάσεις στην Κινεζική πλευρά. Από αυτές, 62 προτάσεις υποβλήθηκαν από κοινού σε αμφότερες τις πλευρές.

Οι προτάσεις έργων που υποβλήθηκαν στους φορείς υλοποίησης εξετάσθηκαν από αμφότερες τις πλευρές. Με βάση την επιστημονική τους αξία και τις εθνικές προτεραιότητες, η Μικτή Επιτροπή επέλεξε και ενέκρινε 25 έργα, που δίνονται στο Παράρτημα ΙΙΙ, προς υλοποίηση τα επόμενα δύο χρόνια.

7. Οικονομικές διατάξεις και διοικητικές διαδικασίες

Οικονομικοί όροι για την Ε & Τ συνεργασία

Βάσει του Προγράμματος Εργασίας, θα δοθεί οικονομική υποστήριξη για εγκεκριμένα έργα προς κάλυψη εξόδων ταξιδίου και επιδομάτων ημερήσιας διαβίωσης.

Η αποστέλλουσα πλευρά θα καλύπτει τα έξοδα διεθνούς ταξιδίου μεταξύ των τόπων των ιδρυμάτων που υλοποιούν τα έργα. Η πλευρά υποδοχής θα καλύπτει το κόστος εσωτερικής μετακίνησης εντός της χώρας φιλοξενίας, ως απαιτείται για την υλοποίηση του εγκεκριμένου έργου συνεργασίας.

Επιπλέον, η Ελληνική πλευρά (ΓΓΕΤ) θα υποστηρίξει μακροπρόθεσμες επισκέψεις (μέχρι 3 μήνες) για Κινέζους ή Έλληνες νέους επιστήμονες που εργάζονται στα

πλαίσια των έργων αυτών, καθώς και αναλώσιμα, δαπάνες δημοσίευσης και μικροεξοπλισμό.

Η πλευρά υποδοχής θα παρέχει:

Κίνα:

- στην περίπτωση μικροπρόθεσμων επισκέψεων (7-10 ημέρες). Η Κινεζική πλευρά θα καλύψει έξοδα διαμονής και διαβίωσης

- στην περίπτωση μακροπρόθεσμων επισκέψεων (1 ως 3 μήνες). Η Κινεζική πλευρά θα παράσχει ενδεδειγμένα έξοδα διαμονής και διαβίωσης.

Ελλάδα:

- στην περίπτωση μικροπρόθεσμων επισκέψεων (7-10 ημέρες). 90 ευρώ ημερησίως για έξοδα διαβίωσης και για διαμονή

- στην περίπτωση μακροπρόθεσμων επισκέψεων (1 ως 3 μήνες). 910 ευρώ/μήνα (περιλαμβάνεται κόστος στέγασης).

Διοικητικές διαδικασίες

Ερευνητές από αμφότερες τις πλευρές πρέπει να υποβάλλουν στους δύο Εκτελεστικούς Φορείς (ΥΕΤ και ΓΓΕΤ) μία ενιαία ετήσια έκθεση για την κοινή εργασία που εκτελέστηκε για το έργο.

Με τον τερματισμό κάθε έργου, θα υποβάλλεται στους Εκτελεστικούς Φορείς μία τελική έκθεση των επιτευχθέντων αποτελεσμάτων. Η Μικτή Επιτροπή θα αξιολογεί τις εκθέσεις κατά την επόμενη σύνοδό της (η αξιολόγηση θα εστιάζεται κυρίως στον βαθμό επίτευξης των στόχων που τέθηκαν για το έργο).

Αποφάσεις σχετικά με τη δημοσίευση των επιτευγμάτων του έργου και την πιθανή καταχώρηση των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας (ευρεσιτεχνίες, χρησιμοποιήσιμα μοντέλα, βιομηχανικοί σχεδιασμοί, κλπ.) θα λαμβάνονται σύμφωνα με τους νόμους και κανονισμούς που ισχύουν στις δύο χώρες, βάσει των αμοιβαίων συμφωνιών που θα συναφθούν, εν ευθέτω χρόνω, από τα συμμετέχοντα ιδρύματα.

8. Υλοποίηση του Προγράμματος Εργασίας

Οι εθνικοί Εκτελεστικοί Φορείς που είναι υπεύθυνοι για την υλοποίηση του Προγράμματος Εργασίας έχουν ως εξής:

Στην Κίνα Υπουργείο Επιστήμης και Τεχνολογίας (ΥΕΤ)
Τμήμα Διεθνούς Συνεργασίας
15B Fuxing Road, Πεκίνο 100862
τηλ. 68512613, Fax 68512594
e-mail: chenlh@mail.most.gov.cn

Στην Ελλάδα: Υπουργείο Ανάπτυξης
Γενική Γραμματεία Έρευνας και Τεχνολογίας (ΓΓΕΤ)
Διεύθυνση Διεθνούς Συνεργασίας Ε & Τ
Λεωφ.Μεσογείων 14-18, 11510 Αθήνα, Τ.Θ. 14631
Τηλ. +30 2107711519
Fax +30 2107714153
e-mail: vmes@gsrt.gr, akats@gsrt.gr

Οι διατάξεις που περιλαμβάνονται στο παρόν Πρόγραμμα Εργασίας θα τεθούν σε ισχύ κατά την υπογραφή του από αμφότερους τους συμβαλλόμενους και θα είναι σε ισχύ μέχρι την υπογραφή του επόμενου Πρωτοκόλλου για ένα νέο Πρόγραμμα Εργασίας.

9. Επόμενη Προκήρυξη

Αμφότερες οι πλευρές αποφάσισαν να δημοσιεύσουν την επόμενη προκήρυξη το τέταρτο τρίμηνο του 2004.

Οι δύο πλευρές συμφώνησαν επίσης να ενημερώνουν τακτικά αλλήλους σχετικά με επιστημονικές και τεχνολογικές εκδηλώσεις και αμοιβαίως να διευκολύνουν τη συμμετοχή επιστημόνων, ερευνητών και εμπειρογνωμόνων κάθε χώρας στις εν λόγω εκδηλώσεις.

10. Καθορισμός των ημερομηνιών για την επόμενη σύνοδο της Μικτής Ε & Τ Επιτροπής

Αμφότερες οι Πλευρές συμφώνησαν σε διεξαγωγή της επόμενης συνόδου της Μικτής Ελληνοκινεζικής Επιτροπής Επιστημονικής και Τεχνολογικής Συνεργασίας στο Πεκίνο, κατά το δεύτερο τρίμηνο του έτους 2005.

Το παρόν Πρωτόκολλο συνετάγη και υπεγράφη στην Αθήνα την 25η Φεβρουαρίου 2003 σε δύο αντίτυπα, αμφότερα στην Αγγλική γλώσσα.

Για την Κυβέρνηση της Ελληνικής Δημοκρατίας	Για την Κυβέρνηση της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας
(υπογραφή)	(υπογραφή)
ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΔΕΝΙΟΖΟΣ	SHI Dinghuan
Γενικός Γραμματέας Έρευνας και Τεχνολογίας	Γενικός Γραμματέας του Υ Ε Τ

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Ελληνική Αντιπροσωπεία

Δρ. ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΔΕΝΙΟΖΟΣ: Γενικός Γραμματέας Έρευνας και Τεχνολογίας

Γενική Γραμματεία Έρευνας και Τεχνολογίας

Υπουργείο Ανάπτυξης

ΑΓΝΗ ΣΠΗΛΙΩΤΗ: Προϊσταμένη, Δ/νση Διεθνούς Συνεργασίας Ε & Τ

Γενική Γραμματεία Έρευνας και Τεχνολογίας

Υπουργείο Ανάπτυξης

ΒΑΣΙΛΙΚΗ ΜΕΣΘΑΝΕΩΣ: Προϊσταμένη του Τμήματος Διμερών Σχέσεων, Γενική Γραμματεία Έρευνας και Τεχνολογίας, Υπουργείο Ανάπτυξης

ΑΛΕΞΑΝΔΡΑ ΚΑΤΣΟΥΡΗ: Συντονίστρια Ελληνοκινεζικής Συνεργασίας, Τμήμα Διμερών Σχέσεων, Διεύθυνση Διεθνούς Συνεργασίας Ε & Τ, Γενική Γραμματεία Έρευνας & Τεχνολογίας, Υπουργείο Ανάπτυξης

ΜΑΡΙΑ ΦΛΩΡΑΤΟΥ: Γραμματέας, Τμήμα Διμερών Σχέσεων, Διεύθυνση Διεθνούς Συνεργασίας Ε & Τ, Γενική Γραμματεία Έρευνας και Τεχνολογίας, Υπουργείο Ανάπτυξης.

Κινεζική Αντιπροσωπεία

SHI Dinghuan: Γενικός Γραμματέας ΥΕΤ

JIA Jingdun: Βοηθός Γενικός Διευθυντής, Τμήμα Αστικής και Κοινωνικής Ανάπτυξης, Υπουργείο Επιστήμης και Τεχνολογίας

XU Jing: Βοηθός Γενικός Διευθυντής, Τμήμα Υψηλής Τεχνολογίας, Υπουργείο Επιστήμης και Τεχνολογίας

YIN Jun: Διευθυντής για Θέματα Ευρώπης, Τμήμα Διεθνούς Συνεργασίας, Υπουργείο Επιστήμης και Τεχνολογίας

CHEN Linhao: Συντονιστής Ελληνικών Θεμάτων, Τμήμα Διεθνούς Συνεργασίας, Υπουργείο Επιστήμης και Τεχνολογίας

ZHANG Xinmin: Γραμματέας του Γενικού Γραμματέως

XU Yanlai: Βοηθός Διευθύντρια, Ευρωπαϊκός Τομέας, Κέντρο Ανταλλαγών Επιστήμης και Τεχνολογίας της Κίνας

ZHANG Haihua: Γραμματέας Α', Πρεσβεία της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας στην Ελλάδα.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ
ΕΛΛΑΔΑ – ΚΙΝΑ
2000-2002

ΤΙΤΛΟΣ	ΕΛΛΗΝΑΣ Ε.Υ.	ΕΛΛΗΝΙΚΟΣ ΦΟΡΕΑΣ	ΕΤΑΙΡΕΙΑ	ΚΙΝΕΖΟΣ Ε.Υ.	ΚΙΝΕΖΙΚΟΣ ΦΟΡΕΑΣ
ΓΕΩΠΟΝΙΚΕΣ ΕΠΙΣΤΗΜΕΣ					
Αξιολόγηση και εφαρμογή περιβαλλοντικώς φιλικών υλικών ως υποστρώματα γιά εναέρια καλλιέργεια σε θερμοκήπια	Κ. Οικονομάκης	Εθνικό Ίδρυμα Αγροτικής Έρευνας – Ινστιτούτο Υποτροπικών Φυτών & Ελιάς, Χανιά		Jiang Weijie	Κινεζική Ακαδημία Γεωπονικών Επιστημών, Ινστιτούτο Κηπευτικών & Ανθέων
Μελέτες αναπαραγωγής γιά διπλασιασμένη απλοειδή παραγωγή σε ορισμένα σημαντικά σιτηρά γιά σκοπούς αναπαραγωγής	Ι.Ν. Ξυνιάς	ΕΘΙΑΓΕ – Ινστιτούτο Σιτηρών	ΚΕΣΠΥ	Καθ. Puhua Zhou	Γεωπονικό Πανεπιστήμιο Hunan
Χρησιμοποίηση κάστανου στην Ελλάδα και Κίνα: Προηγμένες τεχνικές διατήρησης / Μελέτη νέων προϊόντων	Σ.Α. Βεκιάρη	Εθνικό Ίδρυμα Αγροτικής Έρευνας, Ινστιτούτο Τεχνολογίας Αγροτικών Προϊόντων		Καθ. Ye Xingqian	Πανεπιστήμιο Xhejiang – Τμήμα Επιστήμης Τροφίμων & Διατροφής
Μελέτη των αμυντικών	Κ. Χαρτζου-	Εθνικό Ίδρυμα		Καθ. Ma	Κινεζική

μηχανισμών κατά της αλατότητας στο αμπέλι	λάκης	Αγροτικής Έρευ-νας - Ινστιτούτο Υποτροπικών Φυτών και Ελιάς		Ke-Ping	Ακαδημία Επιστήμης, Ινστιτούτο Βοτανικής
Ανάπτυξη μοριακών αγορών και αξιολόγηση της αποτελεσματικότητάς τους στην εξέταση γονοτύπων ειδών actinidia	Κ. Γουλας	Πανεπιστήμιο Θεσσαλίας - Επιτροπή Έρευνας		Huang Wu-Gang	Ακαδημία Γεωπονίας και Δασοκομίας του Πεκίνου
ΒΙΟΛΟΓΙΑ					
Στατιστική και μη γραμμική ανάλυση μακρών αλληλουχιών DNA και βιολογικών χρονολο-γικών σειρών	Α.Μπουντης	Πανεπιστήμιο Πατρών, Μαθημα-τικό Τμήμα		Καθ. Bai - Lin Hao	Κινεζική Ακαδη-μία Επιστημών, Ινστιτούτο Θεωρητικής Φυσικής
Ρόλος του FLIP στην ρύθμιση της πειραματικής αυτοάνοσης εγκεφαλομυελίτιδος σε διαγονιδιακούς ποντικούς	Lesley Probert	Ελληνικό Ινστιτούτο Παστέρ	Θεραπευτήριο ΥΓΕΙΑ	Chengmai Ruan	Πανεπιστήμιο Γεωπονίας & Ζωολογίας Changchun - Εργ/ριο Μοριακής Γενετικής-Τμήμα Ζωολογίας
Μελέτη της παραγωγής πουερατίνης και φυτικής	Σ.Ε.Κίντζιος	Γεωπονικό Πανε-πιστήμιο Αθήνας		Shi He-Ping	Πανεπιστήμιο Νότιας Κίνας,

αναγέννησης από τριχοειδείς ρίζες Pueraria phaseoloides		- Σχολή Γεωργικής Βιοτεχνολογίας - Εργαστήριο Φυσιολογίας Φυτών			Βιολογικό Τμήμα
Σύνθεση και μελέτη χημειοθεραπευτικών συμπλόκων διοργανοτίνης (IV) με πεπτίδια	Ν. Χατζηλιάδης	Πανεπιστήμιο Ιωαννίνων - Χημικό Τμήμα		Καθ. Wang Kui	Πανεπιστήμιο Ιατρικής Πεκίνου, Εργα-στήριο Φυσικών και Βιομιμητικών Φαρμάκων - Τμήμα Βιοανόργανων και Ανόργανων Φαρμά-κων
ΕΝΕΡΓΕΙΑ					
Αντίστροφες μέθοδοι γιά τον σχεδιασμό και βελτιστοποίηση πτερυγώσεων αξονικών και ακτινωτών στροβιλομηχανών	Κ.Δ. Παπαηλιού	Εθνικό Μετσόβιο Πολυτεχνείο - Εργαστήριο Θερμικών Στροβιλομηχανών		Καθ. Naixing Chen	Κινεζική Ακαδη-μία Επιστημών, Ινστιτούτο Μη-χανικής Θερμοφυ-σικής
Ανάπτυξη νέων υλικών για την βελτιστοποίηση προηγμένων συστημάτων ενεργειακής μετατροπής	Π. Τσιακαρας	Πανεπιστήμιο Θεσσαλίας, Τμήμα Μηχανολόγων		Καθ. Xin Qin	Ινστιτούτο Φυσικοχημείας Dalian, Κινεζική Ακαδημία

		Μηχανικών & Μηχανικών Βιομηχανίας			Επιστημών
ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ					
Επίδραση της ιπτάμενης τέφρας από την καύση γαιάνθρακα και εφαρμογή λάσπης οικιακών αποβλήτων στην ποιότητα εδάφους	Χριστ Τσαντηλας	Εθνικό Ινστιτούτο Αγροτικής Έρευνας – Ινστιτούτο Εδαφολογίς		Zhenqi Hu	Πανεπιστήμιο Μεταλλευτικής και Τεχνολογίας Τμήμα Ανάπτυξης Πόρων
Έρευνα γιά τον χαρακτηρισμό κινεζικής και ελληνικής ιπτάμενης τέφρας: Μεταλλειολογία, Γεωχημεία και φιλικές γιά το περιβάλλον Εφαρμογές	Εμμ. Κακαρας	Κέντρο Τεχνολογίας & Εφαρμογών Στερεών Καυσίμων (CSFTA)		Δρ. Rongshu Zeng	Κινεζική Ακαδημία Επιστημών – Ινστιτούτο Γεωλογίας και Γεωφυσικής
Διαχείριση στερεών αποβλήτων (οικιακών και τοξικών/επικίνδυνων) στις δύο χώρες: συγκρίσεις, τεχνική ανταλλαγή και συνεργατική έρευνα	Α.Ι. Ζουμπούλης	Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης, Επιτροπή Έρευνας		Καθ. Zhao Youcai	Πανεπιστήμιο Tongji – Σχολή Μηχανικών Περιβάλλοντος
Διερεύνηση των χαρακτηριστικών της δασικής πυρκαϊας σε πρώιμο στάδιο	Μ. Σταθερό-πουλος	Εθνικό Μετσόβιο Πολυτεχνείο – Τμήμα Χημικών		Fan Weicheng	Πανεπιστήμιο Επιστήμης και Τεχνολογίας της

και τεχνική ελέγχου της		Μηχανικών – Τομέας Χημικών Επιστημών – Εργαστήριο Ανόργανης & Αναλυτικής Χημείας			Κίνας – Κρατικό Εργαστήριο Πυροσβεστικής Επιστήμης
Μελέτη της χωροχρονικής συμπεριφοράς σεισμικότητας στην Ελλάδα και την Κίνα	Ε. Παπαδημητρίου	Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης – Εργαστήριο Γεωφυσικής		Jin Xue Shen	Σεισμολογική Υπηρεσία Επαρχίας Hebei
Έρευνα της δυνατότητας ενημέρωσης τοπογραφικών χαρτών με δορυφορικές εικόνες υψηλής ανάλυσης.	Δ. Πανταζής	Τεχνολογικό Εκπαιδευτικό Ίδρυμα Αθήνας, Σχολή Τεχνολο-γικών Εφαρμογών Τμήμα Τοπογραφίας	Space Imaging Europe	Καθ. Chu Liangcai	Εθνικό Κέντρο Τηλεπισκόπισης, Τμήμα Πληροφοριών
Διερεύνηση μοντελοποίησης τοπικής γεωταυτότητας σε περιοχές με τοπικές γεωφυσικές και γεωδυναμικές ιδιαιτερότητες	Ηλ.Τζιάβος	Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης – Τμήμα Γεωδεσίας και Τοπογραφίας		Junyong Chen	Κρατική Υπηρεσία Τοπογράφησης και Χαρτογράφησης
Ο μηχανισμός σεισμικής	Γ. Δρακάτος	Εθνικό Αστερο-		Καθ. Chen	Σεισμολογική

ηρεμίας		σκοπείο Αθηνών - Γεωδυναμικό Ινστιτούτο		Yong	Υπηρεσία Κίνας - Κέντρο Ανάλυσης και Πρόβλεψης
ΥΓΕΙΑ					
Θεωρητικές και πειραματικές μέθοδοι αποσαφήνισης των διαφορών δραστικότητας φυσικών αντιοξειδωτικών	Μ. Τσιμίδου	Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης - Εργαστήριο Χημείας και Τεχνολογίας Τροφίμων		Hong-Yu Zhang	Πανεπιστήμιο Zibo - Εργ/ριο Χημείας Τροφίμων και Φαρμακευτικής Χημείας
Μελέτη καινοτόμων υπερ-ευαίσθητων και αυτόματων μεθόδων ανοσοανάλυσης γιά τον προσδιορισμό φερριτίνης και τρανσφερίνης σε βιολογικά υγρά.	Ι.Λ. Λουκάς	Πανεπιστήμιο Αθηνών, Φαρμα-κευτική Σχολή, Τμήμα Φαρμακευ-τικής Χημείας	ΕΛΠΕΝ Α.Ε ΦΑΡΜΑΚΕΥΤΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ	Καθ. Hengwu Chen	Πανεπιστήμιο Zhejinag, Χημικό Τμήμα, Ινστιτού-το Μικροαναλυ-τικών Συστημάτων
ΥΛΙΚΑ					
Κατασκευή θαλάμων υψηλής μηχανικής ακρίβειας γιά ανίχνευση ακτινοβολίας.	Σπ.Δεδούσης	Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης, Επιτροπή Έρευνας		Καθ. Ma Jimao	Κινεζική Ακαδημία Επιστημών, Ινστιτούτο Φυσικής Υψηλής Ενέργειας
Μεγάλης κλίμακας καταλυτική	Δ. Πετρίδης	ΕΚΕΦΕ		Shen Cui	Πανεπιστήμιο

προετοιμασία νανοσωλήνων άνθρακα σε ανόργανα στηρίγματα και εφαρμογές		Δημόκριτος Ινστιτούτο Επιστήμης Υλικών			Tianjin – Χημικό Τμήμα
ΚΟΙΝΩΝΙΚΕΣ ΕΠΙΣΤΗΜΕΣ – ΑΡΧΑΙΟΛΟΓΙΑ					
Δορυφορική Τηλεπισκόπιση & Αρχαιολογική Έρευνα Ημιάνυδρων & Ερημοποιημένων Περιοχών	Απ. Σαρρής	Ίδρυμα Έρευνας και Τεχνολογίας – Ινστιτούτο Μεσογειακών Σπουδών, Εργ/ριο Γεωφυσικής-Δορυφορικής Τηλεπισκόπισης & Αρχαιολογικού Περιβάλλοντος		Καθ. Yuan Jin	Κινεζική Ακαδημία Κοινωνικών Επιστημών Κέντρο Αρχαιολογικής Επιστήμης, Ινστιτούτο Αρχαιολογίας
ΔΙΚΤΥΑ & ΤΗΛΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΕΣ					
Ασαφής προγραμματισμός και έλεγχος δικτύων επικοινωνίας και κατασκευών με απλές τοπολογίες	Ι. Φύλλης	Πολυτεχνείο Κρήτης – Τμήμα Μηχανικών Παραγωγής και Μάνατζμεντ		Runtong Zhang	Σχολή Οικονομικών και Διοίκησης-Πανεπιστήμιο Βορείου Jiaotong

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

Εγκεκριμένα ΕΛΛΗΝΙΚΑ-ΚΙΝΕΖΙΚΑ έργα 2003-2005

ΤΙΤΛΟΣ	ΕΛΛΗΝΑΣ Ε.Υ.	ΕΛΛΗΝΙΚΟΣ ΦΟΡΕΑΣ	ΕΤΑΙΡΕΙΑ	ΚΙΝΕΖΟΣ Ε.Υ.	ΚΙΝΕΖΙΚΟΣ ΦΟΡΕΑΣ
ΓΕΩΠΟΝΙΚΕΣ ΕΠΙΣΤΗΜΕΣ					
Μικροβιολογική και χημική μελέτη μηλολακτικής ζύμωσης σε ελληνικά και κινεζικά κρασιά.	Παρασκευή Πραματευτάκη	Εθνικό Ίδρυμα Αγροτικής Έρευνας - Ινστιτούτο Οίνου	ΕΥΧΑΡΙΣ Α.Ε.	Yongning Wu	Κέντρο Ελέγχου και Πρόληψης Ασθενειών Κίνας Ινστιτούτο Διατροφολογίας και Ασφάλειας Τροφίμων - Τμήμα Παρακολούθησης Μολύνσεων
Πειραματικό σύστημα μικροδιάταξης χαμηλής πυκνότητας γιά ανίχνευση GMO.	Αλεξ. Πολύδωρος	CERTH - Ινστιτούτο Αγροβιοτεχνολο-γίας		Shiyun Chen	Ινστιτούτο Ιολογίας Wuhan - Κινεζική Ακαδημία Επιστημών
Γενετική Μεταβλητότητα στο γένος εδώδιμου μανιταριού Pleurotus: Συνδυασμένη αξιολόγηση μέσω της χρήσης οικομορφολογικών και	Γ. Ζερβάκης	Εθνικό Ίδρυμα Αγροτικής Έρευνας- Ινστιτούτο Καλαμάτας	Ελληνική Φάρμα Μανιταριών ΑΕΒΕ	Y.J. Yao	Ακαδημία Επιστημών της Κίνας - Κέντρο Μικροβιακών Πόρων

μοριακών προσεγγίσεων					
Σύνθετος χαρακτηρισμός εμπορικών στελεχών Artemia κα Rotifer	Ι. Αμπατζό-πουλος	Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης, Βιολογική Σχολή, Τμήμα Γενετικής, Αναπτυξιακής και Μοριακής Βιολογίας		Xin Naihong	Εθνική Βιομηχανική Επιχείρηση Άλατος της Κίνας
Βελτιστοποίηση συνθηκών κρύας αποθήκευσης φρέσκων ροδάκινων	Π.Ρόδης	Γεωπονικό Πανεπιστήμιο Αθηνών		Kang Tu	Γεωπονικό Πανεπιστήμιο Nanjing
Προηγμένες μεθοδολογίες γιά την μελέτη της αλληλεπίδρα-σης της ξηρασίας, όξινου στρες και αυξημένου CO_2 σε καλλιέργειες υψηλής αξίας (δημητριακά) στην Κίνα και Ελλάδα.	Μιχαήλ Μουστάκας	Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης, Τμήμα Βοτανικής		Gen-Xuan Wang	Κρατικό Εργαστήριο Ξηρής Αγροοικολογίας
Χειρισμός, ποιότητα και ασφάλεια φρέσκων φρούτων και λαχανικών μετά την συγκομιδή	Ευάγγελος Σφακιωτάκης	Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης, Τμήμα Φυτοκομίας και Αμπελοκομίας	Κοινοπραξία Αγροτικών Συνεταιρισμών ΑΣΟ ΑΛ.Μ.ΜΕ	Linchum Mao	Πανεπιστήμιο Zhe Jian
Συλλογή και αξιολόγηση	Δ. Κωβαίος	Αριστοτέλειο		Hong Xiao-	Γεωπονικό

ελληνικών και κινεζικών πληθυσμών του αρπακτικού ακάρεος Neoseiulus californicus γιά βιολογικό ελεγχο του Tetranychus urticae		Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης - Γεωπονικό Τμήμα		Yue	Πανεπιστήμιο Nanjing
Μελέτη του ρόλου διακίνησης RNA σε ποιοτικούς χαρακτήρες μοσχευμάτων ενοφθαλμισμένων φυτών.	Αθαν. Τσαφταρης	CERTH - Ινστιτούτο Αγρο-βιοτεχνολογίας		Xingzhi Wang	Βορειοανατολικό Πανεπιστήμιο
Γενετική ποικιλότητα απομο-νωμένων ατόμων Fusarium oxysporum από πεπόνι και καθορισμός γονιδίων σχετιζόμενων με παθογένεση με μεταλλαξογένεση εισαγωγής	Δ. Βακαλου-νάκης	ΕΘΙΑΓΕ - Ινστιτούτο Φυτο-προστασίας		Li Debao	Γεωπονικό Πανεπιστήμιο Zheijiang
Παραγωγή ενεργοποιημένων ανθράκων υψηλής επίδοσης από αγροτικά υποπροϊόντα γιά την απομάκρυνση CR(VI)HG+2 και φαινολών από απόβλητα και πόσιμο νερό	Π. Γαλια-τσάτου	ΕΘΙΑΓΕ - Ινστιτούτο Τεχνολογίας Αγροτικών Προϊόντων	ΕΝΒΙΡΟ Ευρώπη	Zhonghua Hu	Πανεπιστήμιο Tongji
Μελέτη της μοριακής βάσης της επεξεργασίας	Άγγελος Κανέλλης	Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο		Zhengguo Li	Πανεπιστήμιο Chongqing

εσπεριδοειδών με χαμηλό οξυγόνο και υψηλή θερμοκρασία		Θεσσαλονίκης, Τμήμα Φαρμακολογίας			
ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ					
Διερεύνηση επιδράσεων διασεισμικής ενεργοποίησης και συνέπειές τους γιά μοντέλα χρονοεξαρτημένης σεισμικότητας σε διαφορετικές τεκτονικές περιοχές.	Γερ. Παπαδόπουλος	Εθνικό Αστεροσκοπείο Αθήνας Γεωδυναμικό Ινστιτούτο		Chen Shijun	Σεισμολογική Υπηρεσία Επαρχίας Shandong
Ακινητοποιημένα πολυοξομεταλλικά σε αδρανή και ενεργά στηρίγματα χρησιμοποιούμενα ως ετερογενείς φωτοκαταλύτες γιά καθαρισμό υδάτινων μέσων	Ηλίας Παπακωνσταντίνου	ΕΚΕΦΕ Δημόκριτος Ινστιτούτο Φυσικοχημείας		Bin Yue	Πανεπιστήμιο Fudan
Ροοδυναμική πίδακα Seirling δύο φάσεων και η παροδική μέτρηση και μοντελοποίηση των επιφανειακών φαινομένων.	Δ.Δ. Παπαηλιού	Πανεπιστήμιο Πατρών - Τμήμα Μηχανολόγων Μηχανικών και Αεροναυτικής		Lie Jin Guo	Κρατικό Εργαστήριο πολυφασικής ροής στην μηχανική ισχύος
Αλλαγές τάσης Coulomb και ενεργοποίηση σεισμικότητας στην Ελλάδα και Κίνα	Ηλ. Παπαδημητρίου	Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο - Τμήμα Γεωφυσικής		Jin Xue SHEN	Σεισμολογική Υπηρεσία Επαρχίας Hebei
Ενεργοί καταλύτες TIO2	Κ. Τράπαλης	ΕΚΕΦΕ Δημόκριτος	ΕΛΚΑ Α.Ε.	Jiaguo You	Πολυτεχνείο

ορατού φωτούς γιά περιβαλ-λοντικές εφαρμογές		Ινστιτούτο Επιστημών Υλικών			Wuhan
Σχεδιασμός και ανάπτυξη συστήματος υποστήριξης αποφάσεων γιά την αναδάσωση γης με ρύπανση από μεταλλευτικές και μεταλ-λουργικές δραστηριότητες	Ι. Πασπα-λιάρης	Εθνικό Μετσόβιο Πολυτεχνείο – Σχολή Μεταλλειο-λόγων Μηχανικών – Εργαστήριο Μεταλλουργίας	Εταιρεία ΛΑΡΚΟ	Daoliang Li	Γεωπονικά Πανεπιστήμιο Chinal
ΥΓΕΙΑ					
Μελέτες 1H και 13C NMR των παραμαγνητικών οργανοσυμπλό-κων σπανίων γαιών	Ν. Κατσαρός	ΕΚΕΦΕ Δημόκριτος Ινστιτούτο Φυσι-κοχημείας		Changtao Qian	Ακαδημία Επιστημών της Κίνας – Ινστιτούτο Οργανικής Χημείας της Σαγκάης
ΕΝΕΡΓΕΙΑ					
Σχεδιασμός, ανάλυση και κατασκευή κυψελίδων καυσίμου αλκοόλης χαμηλής θερμοκρα-σίας	Π. Τσιακάρας	Πανεπιστήμιο Θεσσαλίας – Τμήμα Μηχανο-λόγων & Βιομηχα-νικών Μηχανικών		Xin Qin	Ινστιτούτο Φυσικοχημείας Dalian, Ακαδη-μία Επιστημών της Κίνας
Ολοκληρωμένη Οροφή με τον Ηλιακό Συλλέκτη με εκκενωμένο δοχείο Dewar	Ηλίας Παπα-νικολάου	ΕΚΕΦΕ Δημόκριτος Εργ/ριο Συστημά-των ηλιακής και		Zhifeng Wang	Ακαδημία Επιστημών Κίνας – Ινστ. Τεχνικής

		λοιπών μορφών ενέργειας			Θερμοδυναμικής
ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ					
Διασφάλιση ποιότητας, ποιοτικός έλεγχος και δοκιμές λειτουργίας θαλάμων ακριβείας γιά ανίχνευση ακτινοβολίας χρησιμοποιώντας τεχνολογίες πληροφοριών και ανάπτυξη τεχνολογιών πλέγματος γιά την ανάλυση των δεδομένων τους	Χαρά Πετρίδου	Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης - Φυσικό Τμήμα	Μαραγκάκης Μ. - Δ.Ζαμανάκος- Χ.Κανελλόπουλος Α. Κάμπου	Ouyang Qun	Ινστιτούτο Φυσικής Υψηλής Ενέργειας
Ταξινόμηση δεδομένων Internet και ανάκτηση πληροφοριών	Αθηνά Βακάλη	Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο - Τμ. Πληροφορικής		Li Fang	Πανεπιστήμιο Jia Tong της Σαγκάης
Έρευνα της δυνατότητας βελτίωσης ακρίβειας τοπογραφικών χαρτών: 1:50.000 και 1:25.000 με δορυφορικές εικόνες υψηλής ανάλυσης	Δήμος Πανταζής	ΤΕΙ Αθήνας Σχολή Τεχνολογικών Εφαρμογών Τμήμα Τοπογραφίας	Ευρωπαϊκή Εταιρεία Διαστημικής Απεικόνισης	Chu Liangcai	Ακαδημία Τοπογραφίας και Χαρτογράφησης
Ολοκλήρωση οπτικής και ψηφιακής τεχνολογίας γιά την τηλεμέτρηση παραμόρφωσης σε σύνθετα τρισδιάστατα αντικείμενα	Βιβή Τορνάρη	FORTH/IESL		Yingjie Yu	Πανεπιστήμιο Σαγκάης

PROTOCOL

OF THE 9th SESSION OF
THE JOINT S&T COOPERATION COMMITTEE
between
THE HELLENIC REPUBLIC and
THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

In accordance with the Agreement on S&T Cooperation signed in Beijing on November 15, 1979 between the Government of the Hellenic Republic and the Government of the People's Republic of China, the Greek - Chinese Joint Committee held its 9th Session in Athens on the 24th-26th of February, 2003.

The Chinese Delegation was headed by Mr SHI Dinghuan, Secretary General of Ministry of Science and Technology of China. The Greek Delegation was headed by Mr Dimitris Deniozos Secretary General for Research and Technology, Ministry of Development.

The composition of both Delegations is enclosed in **Annex I**.

The Joint Committee held its meeting according to the **following agenda**:

I. Information on the actual situation of the national R&D system by both sides
II. Science and Technology for the Olympic Games.
III. Joint participation in EU's 6th Framework Program.
IV. Review of the implementation of the working program adopted by the 8th session of the Joint Committee
V. Review of activities and follow-up actions in Renewable Energy and Food and Nutrition.
VI. Adoption of the working program for S&T Cooperation for the period 2002 – 2005
VII. Financial provisions and administrative procedures
VIII. Next call for proposals
IX. Setting the dates for the next session of the Joint S&T Committee

1. Information on the actual situation of the national R&D system by both Parties

Both sides presented a brief outline of their Scientific & Technological policy.
Two sides agreed to focus their future scientific and technological cooperation in specific priority areas such as:
- Agriculture with emphasis on applications of new technologies in agriculture and on farm management and farming techniques, as well as nutrition and food technology and safety matters.
- Renewable energy sources and energy saving
- Information Technologies with emphasis on e-business, IT for manufacturing
- Health Sciences with emphasis on biology and biotechnology
- Environment
- SME`s development

- High-tech parks
- Transport and Communication

The two sides expressed their concern on the efficiency of the dissemination and exploitation of research results.

The Greek side gave information on the measures for the Research & Technological Development within the Operational Program for Competitiveness 2000 – 2006.

The Chinese side introduced the National Programs on Scientific Research and Technological Development for the next five years, in particular agriculture S+T, Industrialisation through informatisation, innovative SME, high-tech zones, international S+T cooperation.

2. Science and Technology for the Olympic Games

Both sides discussed S&T matters that concern their Countries' organisation of the Olympics 2004 and 2008. Both sides agreed to exchange the list of projects on S+T for the Olympics. Two Workshops will be organised in 1st and 4th quarter 2004 respectively to encourage cooperation and exchanges of best practise and knowhow.

3. Joint Participation in EU's 6th Framework Program

Two sides shared the view that the 6th EU Framework Programme, EUREKA, COST, etc., provide new cooperation platforms. As the follow-up of 1999 ASEM S+T Ministerial Meeting, aquaculture project to be submited to FP6 was highligted as a good example. Two sides will concentrate on further extending their cooperation within these frameworks. Two workshops to stimulate joint application for FP6 will be held in 4th quarter 2003 in China (focusing on agriculture and food) and 3rd / 4th quarter 2004 in Greece (focusing on environment) respectively.

4. Review of the implementation of the working program adopted by the 8th Session of the Joint Committee

The Joint Committee stated that, in the period 2000 – 2002 the scientific and technological relations between the two countries have become broader and more intensive.

The 25 projects included in the previous Protocol provided a solid basis for the cooperation.

The two sides presented a report concerning the status of the implementation of these 25 projects. As shown in **Annex II, 5** of these projects have successfully accomplished their objectives whereas **the rest of 20** projects are successfully reaching the end.

5. Review of activities and follow –up actions in Renewable Energy and Food and Nutrition

The members of the delegations discussed and evaluated the following Workshops.

a. The workshop on Renewable Energy Sources that took place in Beijing 18-23/6/01 and was combined with the 4th EU-China Cooperation Conference
b. This workshop was followed up by the Technical Visits of Chinese experts, in Greek research centers and laboratories of the University of Athens on 1/4/02-4/4/02
c. The Workshop on Food and Nutrition which took place in Athens on 26-27/11/01
d. That Workshop was followed up by the joint meeting of Greek and Chinese Food experts who visited the College of Food Science and Nutrition, the China Agriculture University, Institutes and Food Manufactory Groups and took place in Beijing on 1/12/02-6/12/02.

6. Adoption of the working program for S&T Cooperation for the period 2002 – 2005

Both sides agreed to approve a Working Program for 2003 – 2005, covering the following major areas:

Agricultural Research, Environment, Energy, Health, Information Technologies.

Following the call for proposals launched on September 2002, 68 proposals were submited to the Greek side and 72 proposals were submited to the Chinese side. Of those, **62** proposals were jointly submited to both sides.

The project proposals submited to the implementing agencies were reviewed by both sides. Based on their scientific merit and the national priorities, the Joint Committee selected and approved **25** projects listed in **Annex III** for implementation in the next two years.

7. Financial provisions and administrative procedures

Financial conditions on S & T co-operation

Under the Working Programm financial support shall be granted for approved projects to cover travel expenses and daily subsidence allowances.

The sending side will cover international travel costs between locations of the implementing institutions. The receiving side shall cover the cost of internal travel within the host country, necessary for the implementation of the approved cooperation project.

Moreover, the Greek side (GSRT) will support long-term visits (up to 3 months) granted to Chinese or Greek young scientists working under the framework of these projects as well as consumables, publishing expenses and small equipment.

The receiving side will provide:
China:

- *in case of short-term visits (7-10 days). The Chinese side will cover accomodation and living expenses*
- *in case of long-term visits (1 to 3 months) The Chinese side will provide appropriate accomodation and living expenses*

Greece:
- *in case of short-term visits (7-10 days)* 90 euros per day for living expenses and for accommodation
- *in case of long-term visits (1 to 3 months)* 910 euros/month (lodging cost is included)

Administrative procedures

Researchers from both sides are required to submit to both Executive Agencies (MOST and GSRT) a comprehensive yearly report outlining the joint work performed in the project.

Upon termination of each project a final report on the results achieved, will be submited to both Executive Agencies. The Joint Committee will assess the reports during the forthcoming session (the major focus of the evaluation will be the extent to which the aims set forth in the project have been achieved).

Decisions related to the publication of project achievements and the possible registration of intellectual property rights (patterns, utility models, industrial designs, etc.) shall be taken in accordance with the laws and regulations of both countries, on the basis of mutual agreements reached in due time by the participating institutes.

8. Implementation of the Working Program

The national Executive Agencies responsible for the implementation of the Working Programme are the following:

In China
Ministry of Science & Technology (MoST)
Department of International Cooperation
15B Fuxing Road, Beijing, 100862
Tel: 68512613, Fax: 68512594
e-mail. chenlh@mail.most.gov.cn

In Greece
Ministry of Development
General Secretariat for Research and Technology (GSRT)
International S&T Cooperation Directorate
14-18, Messoghion Ave., 11510 Athens, P.O.B. 14631
Tel: +30 2107711 519, Fax: +30 2107714 153
e-mail: vmes@gsrt.gr, akats@gsrt.gr

The provisions included in this Working Programme shall come into force upon its signature by both parties and shall be in force until the signature of the next Protocol for a new Working Programme.

9. Next Call for Proposals

Both sides decided to launch the next joint call for proposals on the forth trimester of 2004.

The two sides also agreed to regularly inform each other about scientific and technological events and to mutually facilitate the participation of scientists, researchers and experts of each country in such events.

10. Setting the dates for the next session of the Joint S&T Committee

Both sides agreed to hold the next Joint Greek-Chinese Committee on S&T Cooperation in Beijing, during the second trimester of the year 2005.

The present Protocol was prepared and signed in Athens on the 25th of February 2003 in two copies, both in English language.

For the Government
of the Hellenic Republic

Dimitris Deniozos
Secretary General for Research and Technology

For the Government
of the People's Republic of China

SHI Dinghuan
Secretary General MOST

ANNEX I

GREEK DELEGATION

Dr Dimitris DENIOZOS	**Secretary General for Research and Technology** General Secretariat for Research &Technology Ministry of Development
Mrs Agni Spilioti	**Head of International R&T Cooperation Directorate** General Secretariat for Research &Technology Ministry of Development
Mrs Vassiliki Mesthaneos	**Head of Bilateral Co-operation Division,** International R&T Cooperation Directorate General Secretariat for Research &Technology Ministry of Development
Mrs Alexandra Katsouris	**Coordinator of the Greek-Chinese Cooperation** Bilateral Co-operation Division International R&T Cooperation Directorate General Secretariat for Research & Technology Ministry of Development
Mrs Maria Floratos	**Secretary of the Bilateral Relations Division** International R&T Cooperation Directorate General Secretariat for Research & Technology Ministry of Development

CHINESE DELEGATION

Mr. SHI Dinghuan	Secretary General MOST
Mr. JIA Jingdun	Deputy Director General, Dept. of Rural and Social Development MOST
Mr. XU Jing	Deputy Director General, Dept. of High Tech. MOST
Mr. YIN Jun	Director for Europe, Dept. of International Cooperation MOST
Mr. CHEN Linhao	Coordinator for Greek Affairs, Dept. of International Cooperation MOST
Mr. ZHANG Xinmin	Secretary to the Secretary General
Mrs. XU Yanlai	Deputy Director, European Division, China Science and Technology Exchange Centre.
Mr. ZHANG Haihua	First Secretary, Embassy of the People's Republic of China in Greece

ANNEX II
GREECE – CHINA
2000 – 2002

ΤΟΜΕΑΣ	ΤΙΤΛΟΣ	ΕΛΛΗΝΑΣ Ε.Υ.	ΕΛΛΗΝΙΚΟΣ ΦΟΡΕΑΣ	ΕΤΑΙΡΕΙ	ΚΙΝΕΖΟΣ Ε.Υ.	ΚΙΝΕΖΙΚΟΣ ΦΟΡΕΑΣ
AGRICULTURAL SCIENCES						
	EVALUATION AND APPLICATION OF ENVIRONMENTALLY FRIENDLY MATERIALS AS SUBSTRATES FOR SOILLESS CULTIVATION OF GREENHOUSE CROPS.	ECONOMAKIS,C.	NATIONAL AGRICULTURAL RESEARCH FOUNDATION - INST. OF SUBTROPICAL PLANTS & OLIVE TREE OF CHANIA		JIANG WEIJIE	CHINESE ACADEMY OF AGRICULTURAL SCIENCES - INST. OF VEGETABLES & FLOWERS
	BREEDING STUDIES ON DOUBLED HAPLOID PRODUCTION IN SOME IMPORTANT CEREALS FOR BREEDING PURPOSE.	I.N. XYNIAS	NAGREF - CEREAL INSTITUTE	KESPY	PROF. PUHUA ZHOU	HUNAN AGRICULTURAL UNIVERSITY
	CHESTNUT UTILIZATION IN GREECE AND CHINA: ADVANCED TECHNIQUES FOR THEIR PRESERVATION/ STUDY OF NEW PRODUCTS.	VEKIARI,S.A.	NATIONAL AGRICULTURAL RESEARCH FOUNDATION INSTITUTE OF TECHNOLOGY OF AGRICULTURAL PRODUCTS		PR. YE XINGQIAN	ZHEJIANG UNIVERSITY - DEPT OF FOOD SCIENCE & NUTRITION
	STUDY OF THE DEFENSE MECHANISMS TO SALINITY OF GRAPEVINES	CHARTZOULAKIS,C.	NATIONAL AGRICULTURAL RESEARCH FOUNDATION - SUBTROPICAL PLANTS AND OLIVE TREE INST.		PROF. MA KE-PING	CHINESE ACADEMY OF SCIENCE - BOTANY INST.
	DEVELOPMENT OF MOLECULAR MARKETS AND EVALUATION OF THEIR EFFICIENCY IN SCREENING GENOTYPES OF ACTINIDIA SPECIES.	GOULAS,C.	UNIV. OF THESSALY - RESEARCH COMMITTEE		HUANG WU-GANG	BEIJING ACADEMY OF AGRICULTURE AND FOREST
BIOLOGY -						
	STATISTICAL AND NONLINEAR ANALYSIS OF LONG DNA SEQUENCES AND BIOLOGICAL TIME SERIES.	BOUNTIS,A.	UNIVERSITY OF PATRAS - DEPT OF MATHEMATICS		PROF. BAI - LIN HAO	CHINESE ACADEMY OF SCIENCES - INST. OF THEORETICAL PHYSICS
	ROLE OF FLIP IN THE REGULATION OF EXPERIMENTAL AUTOIMMUNE ENCEPHALOMYELITIS IN TRANGENIC MICE	LESLEY PROBERT	HELLENIC PASTEUR INST.	ΘΕΡΑΠΕΥΤΗΡΙΟ "ΥΓΕΙΑ"	CHENGMAI RUAN	CHANGCHUN UNIV. OF AGRICULTURE & ANIMAL SCIENCES-LAB. OF MOLECULAR GENETICS-DEPT OF ANIMAL SCIENCE

ANNEX II
GREECE – CHINA
2000 – 2002

	STUDY ON PUERATIN PRODUCTION AND PLANT REGENERATION FROM PUERARIA PHASEOLOIDES HAIRY ROOTS.	KINTZIOS,S.E.	AGRICULTURAL UNIV. OF ATHENS - FACULTY OF AGRICULTURAL BIOTECHNOLOGY - LAB. OF PLANT PHYSIOLOGY		SHI HE-PING	SOUTH CHINA NORMAL UNIV. - DEPT OF BIOLOGY
	SYNTHESIS AND STUDY OF CHEMOTHERAPEUTICAL DIORGANOTIN (IV) COMPLEXES WITH PEPTIDES	HATZILIADIS,N.	UNIVERSITY OF IOANNINA DEPT OF CHEMISTRY		PROF. WANG KUI	BEIJING MEDICAL UNIVERSITY - LAB. OF NATURAL AND BIOMIMETIC DRUGS - DEPT BIOINORGANIC AND INORGANIC
ENERGY						
	INVERSE METHODS FOR THE DESIGN AND OPTIMIZATION OF BLADINGS OF AXIAL AND RADIAL TURBOMACHINES.	PAPAILIOU, K.D.	NATIONAL TECHNICAL UNIV. OF ATHENS - THERMAL TURBOMACHINES LAB.		PROF. NAIXING CHEN	CHINESE ACADEMY OF SCIENCE - INST. OF ENGINEERING THERMOPHYSICS
	DEVELOPMENT OF NEW MATERIALS FOR THE OPTIMIZATION OF ADVANCED ENERGY CONVERSION SYSTEMS.	TSIAKARAS,P.	UNIV. OF THESSALY - DEPT OF MECHANICAL AND INDUSTRIAL ENGINEERING		PROF. XIN QIN	DALIAN INST. OF CHEMICAL PHYSICS, CHINESE ACADEMY OF SCIENCES
ENVIRONMENT						
	INFLUENCE OF FLY ASH FROM COAL COMBUSTION AND MUNICIPAL SEWAGE SLUDGE APPLICATION ON SOIL QUALITY,	TSADILAS,CHRIS.	NATIONAL AGRICULTURAL RESEARCH FOUNDATION - INSTITUTE OF SOIL SURVEY		ZHENQI HU	CHINA UNIVERSITY OF MINING AND TECHNOLOGY - DEPT OF RESOURCES DEVELOPMENT
	RESEARCH ON THE CHARACTERISATION OF CHINESE AND GREEK FLY ASH: MINERALOGY, GEOCHEMISTRY AND ENVIRONMENT FRIENDLY APPLICATIONS.	KAKARAS, EMM.	CENTRE FOR SOLID FUELS TECHNOLOGY AND APPLICATIONS (CSFTA)		DR. RONGSHU ZENG	CHINESE ACADEMY OF SCIENCES - INST. OF GEOLOGY AND GEOPHYSICS
	MANAGEMENT OF SOLID WASTES (MUNICIPAL AND TOXIC/HAZARDOUS) IN BOTH COUNTRIES: COMPARISONS, TECHNICAL EXCHANGE AND COLLABORATIVE RESEARCH.	ZOUBOULIS,A.I.	ARISTOTLE UNIV. OF THESSALONIKI - RESEARCH COMMITTEE		PROF. ZHAO YOUCAI	TONGJI UNIV. - SCHOOL OF ENVIRONMENTAL ENGINEERING.
	INVESTIGATION ON THE CHARACTERISTICS OF FOREST FIRE IN THE EARLY STAGE AND ITS CONTROL TECHNIQUE.	STATHEROPOULOS, M.	NATIONAL TECHNICAL UNIVERSITY OF ATHENS - DEPT OF CHEMICAL ENGINEERING - SECTION OF CHEMICAL SCIENCES - LAB. OF INORGANIC AND ANALYTICAL CHEMISTRY.		FAN WEICHENG	UNIVERSITY OF SCIENCE AND TECHNOLOGY OF CHINA - STATE KEY LAB. OF FIRE SCIENCE

ANNEX II
GREECE – CHINA
2000 – 2002

GEOLOGY						
	STUDY OF THE SPATIO-THEMPORAL BEHAVIOR OF SEISMICITY IN GREECE AND CHINA	PAPADIMITRIOU,E.	ARISTOTLE UNIVERSITY OF THESSALONIKI - LAB. OF GEOPHYSICS.		JIN XUE SHEN	SEISMOLOGICAL BUREAU OF HEBEI PROVINCE
	RESEARCH OF THE POSSIBILITY FOR UPDATE OF TOPOGRAPHIC MAPS WITH HIGH RESOLUTION SATELLITE IMAGES	PANTAZIS,D.	TECHNOLOGICAL EDUCATION INST. OF ATHENS - SCHOOL OF TECHNOLOGICAL APPLICATIONS - DEPT OF TOPOGRAPHY	SPACE IMAGING EUROPE	PROF. CHU LIANGCAI	NATIONAL REMOTE SENSING CENTER - INFORMATION DEPT
	INVESTIGATION OF LOCAL GEOID MODELING IN AREAS WITH LOCAL GEOPHYSICAL AND GEODYNAMIC PECULIARITIES.	TZIAVOS,IL.	ARISTOTLE UNIV. OF THESSALONIKI - DEPT OF GEODESY AND SURVEYING		JUNYONG CHEN	STATE BUREAU OF SURVEYING AND MAPPING
	THE MECHANISM OF SEISMIC QUIESCENCE	DRAKATOS,G.	NATIONAL OBSERVATORY OF ATHENS - INST. OF GEODYNAMICS		PROF. CHEN YONG	CHINA SEISMOLOGICAL BUREAU - CENTER FOR ANALYSIS AND PREDICTION
HEALTH						
	THEORETICAL AND EXPERIMENTAL METHODS TO ELUCIDATE ACTIVITY DIFFERENCES OF NATURAL ANTIOXIDANTS.	TSIMIDOU,M.	ARISTOTLE UNIV. OF THESSALONIKI - DEPT OF CHEMISTRY - LAB. OF FOOD CHEMISTRY AND TECHNOLOGY		HONG-YU ZHANG	ZIBO UNIV.- LAB. FOR FOOD AND MEDICINAL CHEMISTRY
	STUDY ON NOVEL ULTRA-SENSITIVE AND AUTOMATIC IMMUNOASSAY METHODS FOR THE DETERMINATION OF FERRITIN AND TRANSFERIN IN BIOLOGICAL FLUIDS.	LOUKAS,I.L.	UNIV. OF ATHENS - SCHOOL OF PHARMACY - DEPT OF PHARMACEUTICAL CHEMISTRY	ELPEN A.E. PHARMACEUTICAL COMPANY	PROF. HENGWU CHEN	ZHEJINAG UNIV. - DEPT OF CHEMISTRY - INST. OF MICROANALYTICAL SYSTEMS
MATERIALS						
	CONSTRUCTION OF HIGH MECHANICAL PRECISION CHAMBERS FOR RADIATION DETECTION	DEDOUSSIS,SP.	ARISTOTLE UNIVERSITY OF THESSALONIKI - RESEARCH COMMITTEE,		PROF. MA JIMAO	CHINESE ACADEMY OF SCIENCES - INST. OF HIGH ENERGY PHYSICS
	LARGE SCALE CATALYTIC PREPARATION OF CARBON NANOTUBES ON INORGANIC SUPPORTS AND APPLICATIONS.	PETRIDIS,D.	NCSR "DEMOKRITOS" - INST. OF MATERIALS SCIENCE		SHEN CUI	TIANJIN UNIV. - DEPT OF CHEMISTRY
SOCIAL AND						

ANNEX II
GREECE - CHINA
2000 - 2002

	SATELLITE REMOTE SENSING & ARCAEOLOGICAL RESEARCH OF SEMI-ARID & DESERTIFICATION AFFECTED REGIONS.	SARRIS,AP.	FOUNDATION OF RESEARCH & TECHNOLOGY - INST. OF MEDITERRANEAN STUDIES - LAB. OF GEOPHYSICAL - SATELITE REMOTE SENSING & ARCHAEO-ENVIRONMENT		PROF. YUAN JIN	CHINESE ACADEMY OF SOCIAL SCIENCES - CENTRE FOR ARCHAEOLOGICAL SCIENCE - INST. OF ARCHAEOLOGY
NETWORKS & TELECOMMUNICA						
	FUZZY SCHEDULING AND CONTROL OF COMMUNICATION AND MANUFACTURING NETWORKS WITH SIMPLE TOPOLOGIES	PHILLIS,I.	TECHNICAL UNIV. OF CRETE - DEPT OF PRODUCTION ENGINEERING AND MANAGEMENT		RUNTONG ZHANG	SCHOOL OF ECONOMICS AND ADMINISTRATION - NORTHERN JIAOTONG UNIV.

ANNEX III

Approved GREEK-CHINESE projects 2003-2005

sector	No	TITLE	Greek leader	Greek Inst	Greek Company	Chinese leader	Chinese Inst.
AGRICULTURAL SCIENCES							
	1	MICROBIOLOGICAL AND CHEMICALS STUDY OF MALOLACTIC FERMENTATION IN GREEK AND CHINESE WINES	PRAMATEFTAKI,PARASKEVI	NATIONAL AGRICULTURAL RESEARCH FOUNDATION WINE INST	EVHARIS SA	YONGNING WU	CHINESE CENTER FOR DISEASES CONTROL AND PREVENTION - INST. OF NUTRITION AND FOOD SAFETY - DEPT OF CONTAMINATION MONITORING
	2	EXPERIMENTAL LOW-DENSITY MICROARRAY SYSTEM FOR GMO DETECTION	POLYDOROS,ALEX	CERTH/INST.AGROBIOTECHNOLOGY		SHIYUN CHEN	WUHAN INST.OF VIROLOGY - CHINESE ACADEMY OF SCIENCE
	3	GENETIC VARIABILITY WITHIN THE EDIBLE MUSHROOM GENUS PLEUTOTUS:A COMBINED EVALUATION THROUGH THE USE OF ECOMORPHOLOGICAL AND MOLECULAR APPROACHES	ZERVAKIS,G	NATIONAL AGRICULTURAL RESEARCH FOUNDATION INST. OF KALAMATA	ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΦΑΡΜΑ ΜΑΝΙΤΑΡΙΩΝ ΑΕΒΕ	YAO,Y.J.	CHINESE ACADEMY OF SCIENCES - CENTER FOR MICROBIAL RESOURCES
	4	MULTIDISCIPLINARY CHARACTERIZATION OF COMMERCIAL ARTEMIA AND ROTIFER STRAINS	ABATZOPOULOS,J	ARISTOTLE UNIV. SCHOOL OF BIOLOGY DEPT OF GENETICS, DEVELOPMENT AND MOLECULAR BIOLOGY		XIN NAIHONG	CHINA NATIONAL SALT INDUSTRY CORPORATION
	5	OPTIMIZATION OF COLD STORAGE CONDITIONS OF FRESH PEACHES	RODIS,P	AGRICULTURAL UNIV.OF ATHENS		KANG TU	NANJING AGRICULTURAL UNIV

ANNEX III

Approved GREEK-CHINESE projects 2003-2005

	6	ADVANCED METHODOLOGIES FOR STUDYING THE INTERACTIONS OF DROUGHT, ACID STRESS AND ELEVATED CO2 IN HIGH VALUE CROPS (CEREALS) IN CHINA AND GREECE	MOUSTAKAS,MICHAEL	ARISTOTLE UNIV. OF THESSALONIKI - DEPT OF BOTANY		GEN-XUAN WANG	STATE KEY LAB.OF ARID AGROECOLOGY
	7	POSTHARVEST HANDLING, QUALITY AND SAFETY OF FRESH CUT FRUITS AND VEGETABLES	SFAKIOTAKIS,EVANGELOS	ARISTOTLE UNIV.OF THESSALONIKI - DEPT OF HORTICULTURE AND VITICULTURE	ΚΟΙΝΟΠΡΑΞΙΑ ΑΓΡΟΤΙΚΩΝ ΣΥΝΕΤΑΙΡΙΣΜΩΝ ΑΣΟ ΑΛ.Μ.ΜΕ	LINCHUM MAO	ZHEJIAN UNIV
	8	COLLECTION AND EVALUATION OF GREEK AND CHINESE POPULATIONS OF THE PREDATORY MITE NEOSEIULUS CALIFORNICUS FOR BIOLOGICAL CONTROL OF THE TWO SPOTTED SPIDER MITE TETRANYCHUS URTICAE	KOVEOS,D	ARISTOTLE UNIV. OF THESSALONIKI - DEPT OF AGRICULTURE		HONG XIAO-YUE	NANJING AGRICULTURAL UNIV
	9	STUDY OF THE ROLE OF RNA TRAFFICKING IN QUALITATIVE CHARACTERS OF SCIONS OF GRAFTED PLANTS	TSAFTARIS,ATHAN.	CERTH - INST. OF AGROBIOTECHNOLOGY		XINGZHI WANG	NORTHEAST NORMAL UNIV
	10	GENETIC VARIATION OF FUSARIUM OXYSPORUM ISOLATES FROM MELON AND IDENTIFICATION OF PATHOGENICITY RELATED GENES BY INSERTIONAL MUTAGENESIS	VAKALOUNAKIS,D	NAGREF -INST.OF PLANT PROTECTION		LI DEBAO	ZHEIJIANG AGRICULTURAL UNIV.

ANNEX III
Approved GREEK-CHINESE projects 2003-2005

	11	PRODUCTION OF HIGH PERFORMANCE ACTIVATED CARBONS FROM AGRICULTURAL BY-PRODUCTS FOR REMOVING CR(VI) HG+2 AND PHENOLS FROM WASTEWATER AND POTABLE WATER	GALIATSATOU,P	NAGREF - INST.OF TECHNOLOGY OF AGRICULTURAL PRODUCTS	ΕΝΒΙΡΟ ΕΥΡΩΠΗ	ZHONGHUA HU	TONGJI UNIV.
	12	STUDY OF MOLECULAR BASIS OF LOW OXYGEN AND HIGH TEMPERATURE TREATMENTS ON CITRUS FRUIT	KANELLIS,ANGELOS	ARISTOTLE UNIV. OF THESSALONIKI - PHARMACOLOGIE DEPT		ZHENGGUO LI	CHONGQING UNIV
ENVIRONMENT							
	13	INVESTIGATION OF INTEREARTHQUAKE TRIGGERING EFFECTS AND THEIR CONSEQUENCES FOR TIME-DEPENDENT SEISMICITY MODELS OVER DIFFERENT TECTONIC REGIONS	PAPADOPOULOS, GER	NATIONAL OBSERVATORY OF ATHENS - GEODYNAMICS INST		CHEN SHIJUN	SEISMOLOGICAL BUREAU OF SHANDONG PROVINCE
	14	IMMOBILIZED POLYOXOMETALLATES ON INERT AND ACTIVE SUPPORTS EMPLOYED AS HETEROGENEOUS PHOTOCALYSTS FOR DECONTAMINATION OF AQUEOUS MEDIA	PAPACONSTANTINOU,ELIAS	NCSR "DEMOKRITOS" INST.PHYSICAL CHEMISTRY		BIN YUE	FUDAN UNIV.
	15	TWO-PHASE SEIRLING JET FLOW DYNAMICS AND THE TRANSIENT MEASUREMENT AND MODELING OF THE INTERFACIAL PHENOMENA	PAPAILIOU,D.D.	UNIV.OF PATRAS - DEPT OF MECHANICAL ENGINEERING AND AERONAUTICSQ		LIEJIN GUO	STATE KEY LAB.OF MULTIPHASE FLOW IN POWER ENGINEERING
	16	COULOMB STRESS CHANGES AND SEISMICITY TRIGGERING IN GREECE AND CHINA	PAPADIMITRIOU,E	ARISTOTLE UNIV. - GEOPHYSICS DEPT		JIN XUE SHEN	SEISMOLOGICAL BUREAU OF HEBEI PROVINCE

ANNEX III

Approved GREEK-CHINESE projects 2003-2005

	17	VISIBLE LIGHT ACTIVE TIO2 CATALYSTS FOR ENVIRONMENTAL APPLICATIONS	TRAPALIS,C	NCSR "DEMOKRITOS" INST OF MATERIALS SCIENCES	ELCA SA	JIAGUO YU	WUHAN UNIV. OF TECHNOLOGY
	18	DESIGN AND DEVELOPMENT OF A DECISION SUPPORT SYSTEM FOR THE REVEGETATION OF LAND CONTAMINATED FROM MINING AND METALLURGICAL ACTIVITIES	PASPALIARIS,I	NATIONAL TECHNICAL UNIV. OF ATHENS - SCHOOL OF MINING AND METALLURGICAL ENGINEERING - LAB. OF METALLURGY	ΕΤΑΙΡΕΙΑ "ΛΑΡΚΟ"	DAOLIANG LI	CHINAL AGRICULTURAL UNIV
HEALTH							
	19	STUDIES ON 1H AND 13C NMR OF PARAMAGNETIC RATE EARTH ORGANO COMPLEXES	KATSAROS,N.	NCSR "DEMOKRITOS' INST.OF PHYSICAL CHEMISTRY		CHANGTAO QIAN	CHINESE ACADEMY OF SCIENCES - SHANGHAI INST. OF ORGANIC CHEMISTRY
ENERGY							
	20	DESIGN, ANALYSIS AND CONSTRUCTION OF A LOW TEMPERATURE DIRECT ALCOHOL FUEL CELLS	TSIAKARAS,P.	UNIV.OF THESSALY - DEPT OF MECHANICAL AND INDUSTRIAL ENGINEERING		XIN QIN	DALIAN INST.OF CHEMICAL PHYSICS - CHINESE ACADEMY OF SCIENCE
	21	INTEGRATED ROOF WITH THE DEWAR FLASK EVACUATED SOLAR COLLECTOR	PAPANIKOLAOU,ILIAS	NCSR "DEMOKRITOS" SOLAR AND OTHER ENERGY SYSTEMS LAB.		ZHIFENG WANG	CHINESE ACADEMY OF SCIENCES - INST. OF ENGINEERING THERMODYNAMICS
INFORMATION TECHNOLOGY							
	22	QUALITY ASSURANCE, QUALITY CONTROL (QA/QC) AND OPERATION TESTS OF PRECISION CHAMBERS FOR RADIATION DETECTION USING INFORMATION TECHNOLOGIES AND DEVELOPMENT OF GRID TECHNOLOGIES FOR THE ANALYSIS OF THEIR DATA	PETRIDOU,HARA	ARISTOTLE UNIV. OF THESSALONIKI - DEPT OF PHYSICS	ΜΑΡΑΓΚΑΚΗΣ Μ.-Δ.ΖΑΜΑΝΑΚΟΣ-Χ.ΚΑΝΕΛΛΟΠΟΥΛΟΣ-Α.ΚΑΜΠΟΥ	OUYANG QUN	THE INST. OF HIGH ENERGY PHYSICS

ANNEX III
Approved GREEK-CHINESE projects 2003-2005

	23	INTERNET DATA CLASSIFICATION AND INFORMATION RETRIEVAL	VAKALI,ATHENA	ARISTOTLE UNIV.OF THESSALONIKI - DEPT OF INFORMATICS		LI FANG	SHANGHAI JIA TONG UNIV
	24	RESEARCH OF THE POSSIBILITY FOR ACCURACY IMPROVEMENT OF TOPOGRAPHIC MAPS 1:50.000 AND 1:25.000 WITH HIGH RESOLUTION SATELLITE IMAGES	PANTAZIS,DIMOS	TEI ATHENS - SCHOOL OF TECHNOLOGICAL APPLICATIONS - DEPT OF TOPOGRAPHY	ΕΥΡΩΠΑΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΔΙΑΣΤΗΜΙΚΗΣ ΑΠΕΙΚΟΝΙΣΗΣ	CHU LIANGCAI	CHINESE ACADEMY OF SURVEYING AND MAPPING
	25	INTEGRATION OF OPTICAL AND DIGITAL TECHNOLOGIES FOR THE REMOTE MEASUREMENT OF DEFORMATION IN COMPLEX THREE-DIMENSIONAL OBJECTS	TORNARI,VIVI	FORTH/IESL		YINGJIE YU	SHANGHAI UNIV

Η απόφαση αυτή να δημοσιευθεί στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως

Αθήνα, 29 Νοεμβρίου 2004

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ
Π. ΜΟΛΥΒΙΑΤΗΣ

ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ
Δ. ΣΙΟΥΦΑΣ

ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ, ΧΩΡΟΤΑΞΙΑΣ ΚΑΙ ΔΗΜΟΣΙΩΝ ΕΡΓΩΝ
Γ. ΣΟΥΦΛΙΑΣ

ΕΘΝΙΚΗΣ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
Μ. ΓΙΑΝΝΑΚΟΥ

ΥΓΕΙΑΣ ΚΑΙ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗΣ ΑΛΛΗΛΕΓΓΥΗΣ
Ν. ΚΑΚΛΑΜΑΝΗΣ

ΑΓΡΟΤΙΚΗΣ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ ΚΑΙ ΤΡΟΦΙΜΩΝ
Ε. ΜΠΑΣΙΑΚΟΣ

ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ
Κ. ΚΑΡΑΜΑΝΛΗΣ

ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ ΚΑΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΩΝ
Μ. Γ. ΛΙΑΠΗΣ

ΑΠΟ ΤΟ ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ